

Spray Iper-tonico decongestionante nasale Acqua di Abano®

IT

SPRAY IPERTONICO DECONGESTIONANTE NASALE

Acqua Ipertermale del B.T.E. (Bacino Termale Euganeo) estratta da fonti terapeutiche.

Generalità

Le Acque Ipertermali Salsobromiodiche del B.T.E. (Bacino Termale Euganeo) contengono sodio, cloro, bromo, iodio e altri importanti oligoelementi indispensabili nei processi biochimici.

ORIGINALITÀ E UNICITÀ DEL PRODOTTO - L'Acqua Ipertermale THERMALIS® viene estratta da uno dei più profondi pozzi geotermici esistenti nel Territorio Euganeo e inserita quale elemento base di tutti i prodotti. Il suo effetto osmotico consente di ripristinare lo stato fisiologico delle mucose. THERMALIS® confeziona la propria Acqua Ipertermale in fiale e in spray no gas.

SPRAY PER LAVAGGI NASALI - DISPOSITIVO MEDICO CE a base di Acqua Ipertermale del B.T.E. (Bacino Termale Euganeo). Soluzione ipertonica 3% che decongestiona, libera il naso chiuso e che favorisce la respirazione in seguito a malattie da raffreddamento, a rino-sinusiti, a riniti allergiche sia in fase acuta che cronica, privo di conservanti e di gas propellenti, è un prodotto fisiologico e naturale.

Si somministra tramite il pratico spray direttamente nella narice per assicurare la pervietà delle fosse nasali. La sua formula viene utilizzata per liberare il naso dalla congestione e per idratare e per detergere le mucose. Utile anche in caso di sinusiti.

L'alta concentrazione totale di sali (pari al 3%) conferisce al prodotto le sue proprietà ipertoniche. Ciò crea una differenza di pressione tra la soluzione e le membrane mucose (effetto osmotico) che aiuta a drenare il fluido fornendo, così, sollievo al naso chiuso.

Le irrigazioni nasali con le Acque Salsobromiodiche Euganee determinano numerosi effetti positivi:

- rimuovono muco, croste e altri detriti che possono essere presenti nelle cavità nasali
- decongestionano e umidificano le mucose, permettendo il ripristino della pervietà e una corretta aerazione dei seni paranasali
- migliorano la clearance muco-ciliare, cioè il battito delle microciglia e il trasporto del muco normalizzato dai seni paranasali al rinofaringe
- rimuovono meccanicamente gli allergeni
- riducono il gonfiore della mucosa nasale in caso di raffreddore, di rino-sinusite e di allergie
- puliscono le cavità nasali
- aiutano a ridurre la pressione nelle cavità nasali
- possono essere d'aiuto anche per ridurre l'uso di medicinali decongestionanti
- possono essere utilizzate come complemento ad altri trattamenti nasali
- non danno assuefazione
- possono essere usate durante la gravidanza e l'allattamento
- possono essere usate nei bambini al di sopra dei tre anni
- sono indicate per il lavaggio delle fosse nasali dei fumatori e di chi opera a contatto con sostanze inquinanti e/o polveri sottili

Modo d'uso

Tenendo il capo eretto e lo spray in posizione verticale, introdurre il beccuccio erogatore in una narice. Premere sulla valvola e contemporaneamente inspirare con il naso. Ripetere l'operazione nell'altra narice.

Agitare prima dell'uso.

Sciacquare l'erogatore dopo l'utilizzo.

Posologia

ADULTI

Effettuare 2-3 nebulizzazioni per narice 2-3 volte al giorno, lasciare agire la soluzione per alcuni secondi prima di soffiarsi il naso, se

necessario.

BAMBINI

1 nebulizzazione per narice fino a 3 volte al giorno per bambini da 3 a 12 anni.

1 o 2 nebulizzazioni per narice fino a 3 volte al giorno dai 12 anni.

Avvertenze

Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno qualsiasi dei componenti. Non utilizzare se la confezione o il flacone appaiono danneggiati. Non ingerire. Evitare il contatto con occhi e ferite. In caso di contatto accidentale risciacquare abbondantemente con acqua fredda. Non utilizzare dopo la data di scadenza riportata sulla confezione. Impiegare il prodotto esclusivamente per l'uso cui è destinato. Conservare fuori della portata dei bambini. Non disperdere nell'ambiente il contenitore dopo l'uso.

Effetti indesiderati

L'utilizzo del dispositivo può causare rari eventi di natura lieve e transitoria come: irritazione, prurito o bruciore. Interrompere immediatamente l'uso del prodotto al verificarsi di tali eventi o di qualsiasi evento non precedentemente elencato e, se i sintomi persistono, consultare il medico.

Confezione

Flacone spray no gas da 150 ml.

Ingredienti

Acqua Ipertermale Salsobromiodica, Sodium Chloride F.U.

Senza conservanti.

EN

HYPERTONIC SPRAY NASAL DECONGESTION RELIEF

Hyperthermal Water from B.T.E. (Euganean Thermal Basin) extracted from therapeutic springs.

General information

The Salso-bromo-iodic Hyperthermal Waters of the B.T.E. (The Euganean Thermal) Basin contains sodium, chlorine, bromine, iodine and other important trace elements essential for biochemical processes.

ORIGINALITY AND UNIQUENESS OF THE PRODUCT - THERMALIS® Hyperthermal Water is extracted from one of the deepest therapeutic wells existing in the Euganean territory and added as a basic element of all products. Its osmotic effect restores the physiological state of the mucous membranes.

THERMALIS® packages its Hyperthermal Water in bottles and sprays without gas.

SPRAY FOR NASAL WASHES - CE MEDICAL DEVICE based on Hyperthermal Water from B.T.E. Euganean Thermal Basin. Hypertonic solution 3% that effectively decongests, relieves stuffy noses and facilitates breathing during a cold, allergic rhinitis, whether in the acute or chronic phase. Free of preservatives and propellants gas, this product offers a physiological and natural solution to the afore-mentioned ailments.

It is administered easily thanks to a spray directly in the nostril to ensure the permeability of the nasal cavities. Its formula is used to decongest the nose, moisturize and cleanse the mucous membranes. It is also useful in case of sinusitis.

The solution has a high concentration of salts (3%), which provides hypertonic properties. This characteristic causes a pressure difference between the solution and the mucous membranes (osmotic effect), therefore promoting the drainage of liquids and relieving nasal congestion.

Thermalis

SEDE LEGALE: VIA ARRUNZIO STELLA 2/4, 35031 ABANO TERME — PD — ITALIA

UFFICI: VIA DELL'ELETTRICITÀ 15/17, 30175 MARGHERA — VE — ITALIA

INFO@THERMALIS.IT — (+39) 041 0996 863

acqua di abano®


Nasal irrigations with Salso-bromo-iodic Euganean Waters have many positive effects:

- Remove mucus, crusts and other debris that may be present in the nasal passages
- decongest the mucous membranes while moistening them, thus promoting the restoration of their permeability and adequate ventilation of the paranasal sinuses
- promote improved mucociliary clearance, i.e. the movement of microcilia and the normalized transport of mucus from the paranasal sinuses to the nasopharynx
- Mechanically eliminate allergens
- Reduce swelling of the nasal mucosa in colds, rhinosinusitis and allergies
- Clean the nasal cavities
- Help reduce pressure in the nasal passages
- may also help reduce the use of decongestant medications
- Can be used in addition to other nasal treatments
- Are non-addictive
- Can be used during pregnancy and lactation
- Can be used in children over three years old
- Are indicated for washing the nasal cavities of smokers and those who work in contact with polluting substances and/or fine dust

How to use

Keeping your head straight and the spray in a vertical position, insert the nasal spray tip into a nostril. Press the valve and simultaneously inhale through your nose. Repeat the operation in the other nostril. Shake before use. Rinse the dispenser after use.

Dosage

ADULTS

Perform 2 to 3 sprays per nostril 2 to 3 times a day. Let the solution act for a few seconds, then blow your nose, if necessary.

CHILDREN

1 spray in each nostril up to 3 times a day for children aged 3 to 12, 1 or 2 sprays in each nostril up to 3 times a day for children aged 12 and over.

Warnings

Do not use in case of hypersensitivity to any of the components. Do not use if the package or bottle appears damaged. Do not swallow; avoid contact with eyes and wounds; in case of accidental contact, rinse thoroughly with cold water.

Do not use after the expiry date indicated on the packaging.

Use the product only for the purpose for which it is intended. Keep out of the reach of children.

Do not dispose of the container in nature after use. Store in a cool, dry place away from direct heat sources; do not expose to direct sunlight.

Side effects

Use of the device may cause rare events of a benign and transient nature such as: irritation, itching or burning. Immediately discontinue use of the product in the event of such events or any event not listed above and, if symptoms persist, consult your doctor.

Packaging

Spray without gas of 150 ml

Ingredients

Hyperthermal Salso-bromo-iodic Water, Sodium Chloride F.U.

Preservative-free

FR

SPRAY HYPERTONIQUE DECONGESTIONNANT NASAL

EAU HYPERTHERMALE du B.T.E. (Bassin Thermal Euganéen) extrait de sources thérapeutiques

Generalites

Les Eaux Hyperthermales Salso-Bromo-Iodique du bassin Euganeo contiennent du sodium, du chlore, du brome, de l'iode, ainsi que de nombreux oligo-éléments essentiels dans les processus biochimiques des cellules.

ORIGINALITE ET UNICITE DU PRODUIT L'eau hyperthermale THERMALIS® est extraite de l'un des plus profond puits thérapeutiques existant sur le territoire Euganeo.

Cette eau hyperthermale est l'élément de base de tous les produits de la gamme THERMALIS®. Son effet osmotique permet de restaurer l'état physiologique des muqueuses. THERMALIS® produit sa propre eau hyperthermale conditionnée:

- en fioles refermables

- spray sans gaz.

SPRAY POUR LAVAGES NASAL - Dispositif Médical CE à base d'Eau Hyperthermale du B.T.E. Bassin Thermal Euganéen.

Solution hypertonique qui décongestionne efficacement, soulage les nez bouchés et facilite la respiration lors d'un rhume, rhinite allergique, que ce soit en phase aiguë ou chronique. Ce produit est sans conservateurs ni gaz propulseurs, offrant ainsi une solution physiologique et naturelle.

Il est administré facilement grâce à un spray directement dans la narine pour assurer la perméabilité des cavités nasales. Sa formule est utilisée pour décongestionner le nez, hydrater et assainir les muqueuses. Il s'avère également utile en cas de sinusite. La solution présente une concentration élevée de sels (3%), ce qui lui confère ses propriétés hypertoniques. Cette caractéristique crée une différence de pression entre la solution et les muqueuses (effet osmotique), favorisant ainsi le drainage des liquides et soulageant la congestion nasale.

Les irrigations nasales aux Eaux Euganéennes SALINES-BROMEES-IODEES ont de nombreux effets positifs:

- Élimine le mucus, les croûtes et autres débris pouvant être présents dans les voies nasales
- décongestionne les muqueuses tout en les humidifiant, favorisant ainsi la restauration de leur perméabilité et une ventilation adéquate des sinus paranasaux
- Favorise l'amélioration de la clairance mucociliaire, c'est-à-dire le mouvement des microcils et le transport normalisé du mucus des sinus paranasaux vers le nasopharynx
- Élimination mécanique des allergènes
- Réduit le gonflement de la muqueuse nasale en cas de rhume, de rhino sinusite et d'allergies
- Nettoie les fosses nasales
- Aide à réduire la pression dans les voies nasales
- Cela peut également aider à réduire l'utilisation de médicaments décongestionnants
- Peut être utilisé en complément d'autres traitements nasaux
- Non addictif
- Peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement
- Peut être utilisé chez les enfants de plus de trois ans
- Indiqué pour le lavage des fosses nasales des fumeurs et de ceux qui travaillent en contact avec des substances polluantes et/ou des poussières fines

Mode d'emploi

En gardant la tête droite et le spray en position verticale, introduire le l'embout nasal dans une narine. Appuyez sur la valve et inspirez simultanément par le nez. Répétez l'opération dans l'autre narine. Agiter avant utilisation. Rincer le distributeur après utilisation.

Dosage

ADULTES

Effectuez 2 à 3 pulvérisations par narine 2 à 3 fois par jour, laissez la solution agir quelques secondes avant de vous moucher si nécessaire.

ENFANTS

1 pulvérisation dans chaque narine jusqu'à 3 fois par jour pour les enfants de 3 à 12 ans, 1 ou 2 pulvérisations dans chaque narine jusqu'à 3 fois par jour pour les enfants à partir de 12 ans et plus.

Avertissements

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants. Ne pas utiliser si l'emballage ou le flacon semble endommagé. Ne pas avaler; éviter tout contact avec les yeux et les plaies; en cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau froide. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'emballage. N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Garder hors de la portée des enfants.

Ne jetez pas le récipient dans la nature après utilisation. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'écart des sources de chaleur directes; ne pas exposer à la lumière directe du soleil.

Effets secondaires

L'utilisation de l'appareil peut provoquer des événements rares de nature bénigne et transitoire tels que: irritation, démangeaison ou brûlure.

Arrêtez immédiatement l'utilisation du produit en cas de tels événements ou de tout événement non mentionné ci dessus et, si les symptômes persistent, consultez votre médecin.

Format

Spray sans gaz de 150 ml

Ingrédients

Eau Hyperthermale Salsobromoiodique, Sodium Chloride.

Sans conservateur.

Ricerca e innovazione scientifica nel rispetto della millenaria tradizione termale.

Research and innovation according to the millenary thermal tradition.

Recherche et innovation selon la tradition thermale millénaire.

WWW.THERMALIS.IT

CE CE Mark

i Read the instructions

REF Product code

Unidose

Expiry date

LOT Lot number

Recyclable

Storage temperature

No littering

e Net weight

Manufacturer

REV 01 of 10/03/2021
REF 307 / 307B